

Mc 61116

M 61. 716/c

Auf dem St. Wolfgang-See.

(On the lake of St. Wolfgang.)

Gedicht von Nugent Skelly Esq.



für eine Singstimme
mit Begleitung des Pianoforte und Pflusharmonica
(oder des Piano-Forte allein).

In Musico gesetzt, und dem

WOHLGEBORNEN PRÄULEIN

THERESE WALTER

achtungsvoll gewidmet

von

B. Randhartinger,

Mitglied der k.k. Hofkapelle.

Op. 45.

*Eigenthum der Verleger.
Eingetragen in das Vereins-Archiv.*

N^o 7208.

" 7209.

Pr. mit Pflusharm. Begl. — 45 u. C. M.

" " Pianof. allein. — 30 — "

WIEN,

bei Ant. Diabelli u. Comp.

Graben N^o 1133.

L. Moore Bird Copy

**Auf dem
S! WOLFGANG SEE.**

Gedicht von Nugent Skelly Esq!

Die Abendglocke klingt
Vom nahem Thurme schon,
Und über's Wasser dringt
Ihr weicher Klage-ton .

*It is the vesper bell ,
From yonder tower pealing ;
Softly its mellowed swell ,
Comes o'er the water stealing .*

Sie tönt den Tag zur Ruh',
Nun eilen dem Altar
Die frommen Beter zu,
Wo kniet der Pilger Schaar .

*Sweet knell of parting day ,
To Wolfgang's shrine inviting ;
Now do the pilgrims pray ,
Their holy beads reciting .*

Süss träumt es sich im Kahn ,
Das Ruder in der Hand ,
Indess die Töne nah'n
Her vom geweihten Land .

*How sweet to linger here ,
Reposing on our oar ,
Whilst plaintive tones draw near
From off the Sainted shore .*

Es ist der Pilger Chor ,
Ihr heilig Abendlied ,
Zu Gott strebt es empor ,
Der liebend Alles sieht .

*It is their song of love ,
The pilgrims' evening prayer ,
To Him who reigns above ,
The God of every where .*

M 61.116/c

Randhartinger, B. op. 45.

Auf dem S! Wolfgang-See. I.

PHYSHARMONICA.

(o. Melophon.)

Andante.

The musical score is written for a single melodic instrument, likely a harmonica, in a 3/4 time signature. It begins with a tempo marking of 'Andante'. The first system shows the initial melody with a piano (*p*) dynamic and a trill (*tr*) in the final measure. The second system features a dynamic range from mezzo-forte (*mf*) to forte (*f*), including a ritardando (*rit.*) section. The third system contains a tenuto (*ten.*) marking and a trill. The fourth system includes accents and a piano (*p*) dynamic. The fifth system features a pianissimo (*pp*) dynamic. The sixth system includes a trill and a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The seventh system concludes with a pianissimo (*pp*) dynamic. The score is marked with various articulations, including accents and trills, and includes performance instructions like *rit.* and *ten.*

D. & C. N° 7208.

M. - inv. 61.116



PHYSHARMONICA.

AUF DEM ST. WOLFGANG-SEE. (On the lake of St. Wolfgang.)

Gedicht von Nugent Skelly, Esq!

Musik von B. Randhartinger, op.45.

Wien, bei A. Diabelli und Comp. Graben N^o1133.

Andante.

Physharmonica
(o. Melophon)

Singstimme.

Pianoforte.

The musical score is arranged in three systems. The first system includes the Physsharmonica (or Melophon) and Pianoforte parts. The Physsharmonica part is in 3/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. The Pianoforte part features a tremolo effect (*trem:*) in the bass line. The second system includes the Singstimme part, which is mostly silent, and the continuation of the Pianoforte part. The third system continues the Pianoforte part with dynamics ranging from *p* to *f*, including a ritardando (*rit:*) section. The score concludes with a final flourish in the bass line.

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with a trill (tr) and a piano (p) dynamic marking. The bass staff provides harmonic accompaniment.

Musical notation for the second system, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with a forte (f) dynamic marking. The bass staff provides harmonic accompaniment.

Musical notation for the third system, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with trill (tr) and triplet (3) markings. The bass staff provides harmonic accompaniment.

Musical notation for the fourth system, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a dense texture of chords. The bass staff provides harmonic accompaniment.

Musical notation for the fifth system, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with piano (p) and accent (>) markings. The bass staff provides harmonic accompaniment.

Musical notation for the sixth system, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with piano (p) and accent (>) markings. The bass staff provides harmonic accompaniment.

Die A = bend = glocke klingt vom na = hen Thur = = me
 It is the vesper bell, from yon = der tower peal =

Musical notation for the seventh system, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with piano (p) and accent (>) markings. The bass staff provides harmonic accompaniment.

First system of musical notation, featuring piano accompaniment and vocal lines. The piano part consists of two staves with chords and melodic lines. The vocal line is on a single staff with notes and rests.

dol:

süss träumt es sich im
how sweet to linger

Second system of musical notation, primarily piano accompaniment. It features two staves with dense chordal textures and melodic fragments.

Third system of musical notation, including piano accompaniment and vocal lines. Dynamics markings *mf* and *f* are present. The piano part has two staves, and the vocal part has one staff.

Kahn, das Ru = der in der Hand,
here, re = pos = ing on our oar,

Fourth system of musical notation, including piano accompaniment and vocal lines. Dynamics markings *mf* and *f* are present. The piano part has two staves, and the vocal part has one staff.

Fifth system of musical notation, primarily piano accompaniment. It features two staves with complex chordal patterns and melodic lines. Dynamics marking *mf* is present.

Sixth system of musical notation, including piano accompaniment and vocal lines. Dynamics marking *pp* is present. The piano part has two staves, and the vocal part has one staff.

in = dess die Tö = ne nah'n her vom ge = weihten
whilst plaint = ive tones draw near from off the Sainted

Seventh system of musical notation, including piano accompaniment and vocal lines. Dynamics marking *fp* is present. The piano part has two staves, and the vocal part has one staff.

Eighth system of musical notation, primarily piano accompaniment. It features two staves with dense chordal textures and melodic lines. Dynamics marking *fp* is present.

Land,
shore.

p
Ferma.

pp legato

p

p

Es ist der Pil = ger
It is their song of

p

mf

fz

p

Chor, ihr hei = lig A = = bend = lied, zu Gott strebt es em = por, der liebend
love, the pilgrims even = ing prayer, to Him who reigns a = bove, the God of

fz

p

p > > >

schon, und ü = bers Was = ser dringt ihr weicher Kla = ge = ton,
ing; soft = ly its mellowed swell, comes o'er the wa = ter steal = ing,

p

pp

ihr wei = cher Kla = ge = ton.
comes o'er the wa = ter steal = ing.

mf

Sie tönt den Tag zur Ruh', nun
Sweet knell of parting day, to

pp *rall:*

ei = len dem Al = tar die from = men Be = ter zu , wo kniet der
Wolf-gang's shrine in-viting ; now do the pil-grims pray, their ho-ly

p

tr

Pil = = ger Schaar .
beads recit = ing :

pp *p trem:*

Süss träumt es sich im Kahn, das Ru = der in der Hand,
How sweet to linger here, re = pos = ing on our oar,

pp

f *fz* *ritard:*

f *fz* *ritard:*

Al = les, Al = les sieht, zu Gott strebt es em = por, der lie = bend
 eve = ry, eve = ry where, to Him who reigns a = bove, the God of

f *colla parte*

f *p* *Tempo*

Al = les, Al = les sieht.
loco every, eve = ry where. *Tempo*

f

ff *pp* *Ecco.*

ff *pp*

D. & C. N.º 7208.



BIBLIOTHECA
SCHUBERTIANA
Ignaz Weimann

